

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 331

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 331

1959

I. Nos. 4749-4759

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 15 June 1959*

	<i>Page</i>
No. 4749. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ethiopia:	
Agreement for air services between and beyond their respective territories. Signed at London, on 7 July 1958	3
No. 4750. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Mexico:	
Consular Convention (with agreed minutes, protocols of signature and exchanges of notes of 20 March 1954 and 30 March 1955). Signed at Mexico City, on 20 March 1954	21
No. 4751. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Morocco:	
Exchange of notes constituting an agreement for the mutual abolition of visas on passports. Rabat, 1 October 1958	119
No. 4752. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and European Atomic Energy Community (EURATOM):	
Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy (with exchange of notes). Signed at London, on 4 February 1959	125
No. 4753. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Federal Republic of Germany:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the disbandment of the civilian service organisation maintained by the British forces in Germany. Bonn, 11 April 1957	173
No. 4754. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Denmark:	
Exchange of notes (with annex) constituting an agreement concerning the Convention on the Rights and Obligations of Foreign Forces and their Members in the Federal Republic of Germany and the Finance Convention, signed at Bonn on 26 May 1952, as amended at Paris on 23 October 1954. Bonn, 8 October 1956	181

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 331

1959

I. Nos 4749-4759

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 15 juin 1959*

	<i>Pages</i>
N° 4749. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Éthiopie:	
Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Londres, le 7 juillet 1958	3
N° 4750. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Mexique:	
Convention consulaire (avec procès-verbaux approuvés, protocoles de signature et échanges de notes des 20 mars 1954 et 30 mars 1955). Signée à Mexico, le 20 mars 1954	21
N° 4751. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Maroc:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas de passeports. Rabat, 1 ^{er} octobre 1958	119
N° 4752. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM):	
Accord de coopération concernant les utilisations pacifiques de l'énergie atomique (avec échange de notes). Signé à Londres, le 4 février 1959	125
N° 4753. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et République fédérale d'Allemagne:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la dissolution de l'Organisation de services civils établis par les forces britanniques en Allemagne. Bonn, 11 avril 1957	173
N° 4754. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Danemark:	
Échange de notes (avec annexe) constituant un accord concernant la Convention relative aux droits et obligations des forces étrangères et de leurs membres sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et la Convention financière, signées à Bonn le 26 mai 1952 et modifiées à Paris le 23 octobre 1954. Bonn, 8 octobre 1956	181

No. 4755. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Canada:

Page

Exchange of notes (with Memorandum of Understanding and annexes thereto) constituting an agreement regarding the application of the provisions of the Convention on the Rights and Obligations of Foreign Forces and their Members in the Federal Republic of Germany, the Finance Convention and the Agreement on the Tax Treatment of the Forces and their Members to Canadian Forces and their Members in the Federal Republic of Germany. Bonn, 19 April 1955 and 9 January 1956 192

No. 4756. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the application of the provisions of the Convention on the Rights and Obligations of Foreign Forces and their Members in the Federal Republic of Germany and the Finance Convention to Belgian Forces and their Members in the Federal Republic of Germany. Bonn, 10 November 1955 209

No. 4757. Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, etc.:

Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works signed on 9 September 1886, completed at Paris on 4 May 1896, revised at Berlin on 13 November 1908, completed at Berne on 20 March 1914, revised at Rome on 2 June 1928, and revised at Brussels on 26 June 1948 217

No. 4758. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, France and Federal Republic of Germany:

Protocol on the Termination of the Occupation Régime in the Federal Republic of Germany (with Schedules of amendment). Signed at Paris, on 23 October 1954 253

No. 4759. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, France and Federal Republic of Germany:

Convention (with annex) on Relations between the Three Powers and the Federal Republic of Germany, signed at Bonn on 26 May 1952 (as amended by Schedule I to the Protocol on the Termination of the Occupation Régime in the Federal Republic of Germany, signed at Paris on 23 October 1954) 327

ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations**No. 1105. Agreement between the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Belgium, France, Luxembourg, the Netherlands and the United States of America for the establishment of an International Authority for the Ruhr. Signed at London, on 28 April 1949:**

Protocol relating to the proposed agreement for the termination of the Ruhr Agreement. Signed at Paris, on 19 October 1951 368

N° 4755. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Canada:

Échange de notes (avec Mémoire d'accord et annexes y relatives) constituant un accord concernant l'application aux forces armées canadiennes et à leurs membres, sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, des dispositions de la Convention relative aux droits et obligations des forces étrangères et de leurs membres sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, de la Convention financière et de l'Accord relatif au régime fiscal applicable aux forces et aux membres des forces. Bonn, 19 avril 1955 et 9 janvier 1956 193

N° 4756. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Belgique:

Échange de notes constituant un accord concernant l'application aux forces armées belges et à leurs membres, sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, des dispositions de la Convention relative aux droits et obligations des forces étrangères et de leurs membres sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et de la Convention financière. Bonn, 10 novembre 1955 209

N° 4757. Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, etc.:

Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques signée le 9 septembre 1886, complétée à Paris le 4 mai 1896, révisée à Berlin le 13 novembre 1908, complétée à Berne le 20 mars 1914, révisée à Rome le 2 juin 1928 et révisée à Bruxelles le 26 juin 1948 217

N° 4758. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique, France et République fédérale d'Allemagne:

Protocole sur la cessation du régime d'occupation dans la République fédérale d'Allemagne (avec annexes modificatives). Signé à Paris, le 23 octobre 1954 253

N° 4759. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique, France et République fédérale d'Allemagne:

Convention (avec annexe) sur les relations entre les Trois Puissances et la République fédérale d'Allemagne, signée à Bonn le 26 mai 1952 (texte amendé conformément à l'annexe I du Protocole sur la cessation du régime d'occupation dans la République fédérale d'Allemagne, signé à Paris le 23 octobre 1954) 327

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 1105. Accord entre les Gouvernements du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de la Belgique, des États-Unis d'Amérique, de la France, du Luxembourg et des Pays-Bas pour l'établissement d'une Autorité internationale de la Ruhr. Signé à Londres, le 28 avril 1949:

Protocole relatif au projet d'accord mettant fin à l'Accord sur la Ruhr. Signé à Paris, le 19 octobre 1951 369